

Psalterz na pięć głosów

Data publikacji: 27.02.2015 10:20

Inkunabuły w zbiorach Muzeum Śląska Cieszyńskiego były tematem drugiego w tym roku wykładu zorganizowanego przez Muzeum Śląska Cieszyńskiego w ramach cyklu "Spotkań Szersznikowskich". O starodrukach szczególnie dużo uwagi poświęcając jednemu, "Quincuplum Psalterium" opowiedział zebrany Maksymilian Kapalski.

□

Na wstępie wykładu prelegent wyjaśnił, co to są inkunabuły. Najstarsze drukowane książki przypominały szatą graficzną i czcionką rękopiśmienne. Samo słowo pochodzi z łaciny, gdzie oznacza powijaki, pieluszki. Starodruki znajdujące się w zbiorach Muzeum Śląska Cieszyńskiego pochodzą z bogatej kolekcji Bruno Konczakowskiego. Podzielić je można na 5 grup: filozofia średniowieczna, teologia, oraz astronomia. Są też kazania i żywoty świętych, w tym „Złota Legenda”, czyli najstarszy i najpopularniejszy w średniowieczu spis żywotów świętych. Jest też w zbiorach Muzeum Mszał Krakowski – jeden z najstarszych druków polskich. Maksymilian Kapalski omówił po krótko wszystkie 21 inkunabułów ze zbiorów Muzeum pokazując je na slajdach. Trzy zaś wystawione były w gablocie.

W drugiej części wykładu prelegent skupił się na jednej, wybranej książce. Jest to najrzadziej spotykany inkunabuł. – **Pewnie jest ich więcej, ale dotychczas naliczyłem ich na świecie siedem** – zauważył Kapalski. Wytłumaczył także, jaka jest różnica pomiędzy księgą psalmów a psalterzem. Ten drugi jest czymś więcej, aniżeli zbiorem tekstów psalmów, zawiera bowiem ponadto komentarze. „Quincuplum Psalterium”, jak zatytułowane jest po łacinie omawiane dzieło, to psalterz, w którym pomieszczono pięć różnych tłumaczeń tego samego psalmu. „Psalterz na pięć głosów” to dość swobodne tłumaczenie na polski słowa łacińskiego, które w naszym języku nie ma adekwatnego odpowiednika.

(indi)

